

Prefazione

Questa grammatica si rivolge a studenti di livello elementare, corrispondente ai livelli A1-A2 del *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue*, seguendo le indicazioni del *Referencial Camões PLE*, stilato dall'ente portoghese competente.

- È un testo di **pronto utilizzo** per l'apprendimento della **variante europea** della lingua portoghese. È costituito da **100 unità** elaborate come pratiche schede su doppia pagina. La sequenza degli argomenti è progressiva: si parte dalle strutture più semplici per arrivare a quelle più complesse.
- Sulla pagina di sinistra (pari) si presentano i contenuti con chiare **spiegazioni teoriche**, esplicitate in **schemi e rubriche**, corredate di numerosi esempi d'uso; su quella di destra (dispari) si propongono **esercizi relativi agli argomenti appena trattati**, pensati per una rapida acquisizione della competenza comunicativa.

Vignetta di presentazione dell'argomento grammaticale in un contesto comunicativo.


Spiegazioni grammaticali chiare, concise e di immediata comprensione. Tabelle e schemi di sintesi per aiutare la comprensione.

Esercizi che comportano l'uso e l'applicazione delle strutture grammaticali spiegate.

Gli esempi suggeriscono allo studente le modalità di compilazione degli esercizi.

Teoria

3 O aluno, a sala, as mesas
I nomi e gli aggettivi: maschile -o e femminile -a; plurale -s



Il genere dei nomi

Maschile	Femminile
o filho o médico o Paulo	a filha a médica a Paula

In portoghese i nomi possono essere maschili o femminili; spesso i primi terminano in -o mentre i secondi in -a.

- o menino il bambino
- a galinha la gallina
- o armário l'armadio
- a bicicleta la bicicletta

Attenzione!
Allo stesso modo, i nomi di professioni ovvete sia da uomini che da donne hanno solitamente forme diverse per i due generi.

- o advogado/a advogada
- o arquiteto/a arquiteta
- o ministro/a ministra
- o engenheiro/a engenheira

Il plurale dei nomi
Per i nomi che finiscono in vocale, il plurale si ottiene aggiungendo una -s alla forma del singolare.

- a porta → as portas
- o edifício → os edifícios
- a árvore → as árvores

Alcuni nomi si usano solo al plurale: os óculos (occhiali), as calças (pantaloni), as cuecas (mutande), as férias (vacanze).

Gli aggettivi
Gli aggettivi concordano in genere (maschile o femminile) e numero (singolare o plurale) con il nome. La formazione del femminile e del plurale degli aggettivi segue le stesse regole di quella dei nomi.

► A Carolina tem dois filhos gêmeos muito simpáticos. Carolina ha due figli gemelli molto carini. Ela mora numa bonita casa amarela. Lei abita in una bella casa gialla.

Non sbagliare!
Anche la parola euro ha una forma regolare al plurale: euros.
► O livro custa 20 euros. Il libro costa 20 euro.

Pratica

4 Esercizi

1 Volgi al femminile.
aluno → **aluna**

- enfermeiro → _____
- cozinheiro → _____
- advogado → _____
- menino → _____
- ballarino → _____
- empregado → _____
- cabaleteiro → _____
- engenheiro → _____

2 Volgi al plurale.
lata → **latas**

- dito → _____
- blusa → _____
- fato → _____
- vestido → _____
- sandália → _____
- casaco → _____
- camisa → _____
- sala → _____
- chapéu → _____
- sapato → _____

3 Inserisci le terminazioni adeguate.

- A nossa nov... vizinh... é aquela senhora alt... e magr... .
- O João é um menino moren... de olhos castanh... ? - Não, ele é loir... e tem o cabelo curt... .
- A empregada que me atendeu era muito agressiv... e antigã... .
- O meu amigo Carlo é roman... e tem uma namorad... brasilêr... , a Ana.
- Esta livraria é muito antig... , é uma das lojas históric... do Porto.

4 **100 Scegli una delle seguenti parole per ogni frase e scrivila al singolare. Poi ascolta la registrazione.**
dicionários • borrachas • canetas • tesouras • cadernos • estojos • livros • mochilas • cola • quadros

► Para fazer linhas direitas usamos a **régua**.

- O aluno _____ o exercício no seu _____ .
- A professora escreve a frase no _____ para todos os alunos verem.
- Tenho um lápis e várias canetas dentro do _____ .
- Emprestas-me a _____ para cortar isto?
- Não conheço essa palavra. Vou ver no _____ .
- Não uso muito a _____ porque raramente fazemos colagens.
- Para apagar um erro usamos a _____ vermelha.
- A professora corrigiu o exame com uma _____ .
- Levo os livros e todos os materiais dentro da _____ .
- Essa explicação está no próximo capítulo do _____ .

Le rubriche "Attenzione!" e "Non sbagliare!" servono a focalizzare l'attenzione su punti che possono essere motivo di confusione o sugli errori più comuni.

Il box di grammatica contrastiva (italiano ≠ portoghese e portoghese ≠ spagnolo) evidenziano particolari aspetti delle tre lingue che possono creare difficoltà agli italofoni e agli italiani che conoscono lo spagnolo.

I molti esercizi di ascolto consentono di esercitare la pronuncia e la comprensione.

Spazio per l'autovalutazione.

- La scelta degli **esempi d'uso** con le relative **traduzioni** permette di sviluppare il lessico utile per l'utilizzo della lingua in contesti quotidiani.
- All'interno delle unità sono presenti le rubriche **Attenzione!** e **Non sbagliare!** per chiarire aspetti che potrebbero creare difficoltà.
- Pur seguendo un'organica **progressione grammaticale**, ogni unità è indipendente dalle altre e può essere studiata **in modo autonomo**.
- I riquadri **portoghese ≠ italiano**, caratterizzati da un **approccio contrastivo**, si focalizzano su quegli aspetti della lingua che possono creare difficoltà agli studenti italofofoni.
- Mantenendo l'approccio contrastivo, i riquadri **portoghese ≠ spagnolo** tengono invece conto delle possibili **interferenze dello spagnolo** con il portoghese nel caso di studenti italofofoni che conoscano anche questa lingua.
- Le diverse tipologie di **esercizi** che affiancano la teoria presentano un vocabolario vivo e attuale.
- Gli **esercizi di ascolto** permettono di esercitare la pronuncia e le capacità di comprensione con il sussidio delle registrazioni in formato Mp3 disponibili all'apposita pagina web (www.hoeplieditore.it/9977-1).
- Ogni 10 unità sono proposti degli **esercizi di riepilogo** allo scopo di controllare e consolidare i progressi raggiunti.
- Per una rapida consultazione o un ripasso veloce, l'appendice presenta **tabelle riepilogative** dei principali elementi di grammatica.
- La sezione **falsi amici** contiene un utile elenco delle parole portoghesi più usate che, pur essendo molto simili o addirittura identiche ad alcune parole dell'italiano, hanno un significato diverso e possono essere fonte di fraintendimenti.
- Chiudono il testo le **soluzioni** di tutti gli esercizi, un ampio **glossario** portoghese-italiano e un accurato **indice analitico**.

Come si usa il libro

Il libro può essere usato per lo studio autonomo o come strumento di supporto e/o accompagnamento al libro di testo in classe.

Proposta di lavoro

- Leggete la teoria.
- Eseguite gli esercizi.
- Controllate la correttezza degli esercizi, utilizzando le soluzioni riportate in fondo al volume, e segnate il punteggio ottenuto.
- Se il vostro punteggio è alto, la regola è acquisita. Se avete fatto degli errori, evidenziateli sulla pagina del volume.
- Riguardate i punti della teoria che pensate di non aver compreso pienamente.
- Dopo questo ripasso, rifate nuovamente alcuni esercizi.
- Ogni 10 unità, eseguite gli esercizi della sezione di riepilogo: saranno utili per verificare se avete appreso pienamente tutti gli argomenti delle unità studiate.

Comprensione, pronuncia e ortografia

Per esercitare la **comprensione** e la **pronuncia** del portoghese europeo, risulteranno particolarmente utili gli esercizi di ascolto disponibili in formato Mp3. Ascoltate, leggete e scrivete a seconda delle istruzioni fornite nei singoli esercizi.

Ascoltare la registrazione può essere d'aiuto anche per imparare a individuare le **particolarità ortografiche**. Si suggerisce di riascoltare le registrazioni a distanza di pochi giorni e provare a scrivere le singole frasi, confrontandole dopo con la trascrizione fornita nelle soluzioni.